



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

Chương Trình này do Tiểu Bang California tài trợ và do CalOSBA quản lý.

We want to help
you fill those seats again.

**HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH
VÀ CÁCH NỘP ĐƠN**

(Sửa đổi 11.14.22)

Tổng quan về chương trình

California Venues Grant Program (“Chương Trình”) sẽ hỗ trợ cho **các địa điểm tổ chức sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện** bị ảnh hưởng bởi dịch COVID-19 nhằm hỗ trợ họ tiếp tục hoạt động.

TRAO TRỢ CẤP

Các khoản trợ cấp được trao theo Chương Trình này sẽ là một số tiền bằng với **số tiền nhỏ hơn hai trăm năm mươi ngàn đô la (\$250.000) hoặc 20 phần trăm (20%) tổng doanh thu kiếm được của đương đơn** tại California cho năm chịu thuế 2019.

CÁC ƯU TIÊN CỦA CHƯƠNG TRÌNH

Ưu tiên sẽ dựa trên các tiêu chí sau trong phạm vi cho phép theo luật bảo vệ bình đẳng của tiểu bang và liên bang: Các khoản trợ cấp cho đơn vị tổ chức sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện sẽ được ưu tiên căn cứ theo tỷ lệ phần trăm giảm sút của tổng doanh thu kiếm được dựa trên kỳ báo cáo so với tổng doanh thu kiếm được tại California trong Quý 2, Quý 3, và Quý 4 năm 2020 và tổng doanh thu kiếm được tại California trong Quý 2, Quý 3, và Quý 4 năm 2019.

QUY TRÌNH ĐĂNG KÝ

- Các đương đơn tổ chức sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện phải điền riêng một đơn đăng ký mới cho các khoản trợ cấp được phân bổ theo mục này ngay cả khi họ đã gửi đơn đăng ký cho Chương Trình Trợ Cấp COVID-19 cho Doanh Nghiệp Nhỏ California (California Small Business COVID-19 Relief Grant Program) được xác định tại Mục 12100.83 của Bộ Luật Chính Quyền California.
- Nếu một sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện đã được trao khoản trợ cấp theo Chương Trình Trợ Cấp COVID-19 cho Doanh Nghiệp Nhỏ California được xác định tại Mục 12100.83 của Bộ Luật Chính Quyền California, số tiền trợ cấp đó sẽ được trừ vào số tiền trợ cấp được cấp theo Chương Trình này. Nếu số tiền trợ cấp theo Mục 12100.83 của Bộ Luật Chính Quyền California lớn hơn số tiền được trao theo Chương Trình này, thì sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện sẽ không nhận được trợ cấp theo Chương Trình này và không có số tiền nào sẽ được trừ.

Xem tiếp ở trang sau.

Định nghĩa: “địa điểm hội đủ điều kiện”

Theo mục đích của Chương Trình này, “**địa điểm hội đủ điều kiện**” có nghĩa là một địa điểm có các đặc điểm sau:

1. Không gian xác định dành cho biểu diễn và dành cho khán giả.
2. Thiết bị phối trộn, hệ thống truyền thanh công cộng và giàn chiếu sáng.
3. Thuê một hoặc nhiều người thực hiện không ít hơn hai trong số các vai trò sau:
 - Kỹ sư âm thanh.
 - Nhân viên bán vé.
 - Nhân viên quảng bá.
 - Quản lý sân khấu.
 - Nhân viên an ninh.
 - Quản lý phòng vé.
4. Là một trong ba tổ chức, địa điểm hoặc cơ sở nhượng quyền thương mại có tổng doanh thu cao nhất được liên kết với đương đơn.
5. Đối với một địa điểm được sở hữu hoặc được điều hành bởi một tổ chức phi lợi nhuận chuyên tổ chức các sự kiện miễn phí, các sự kiện được sản xuất và quản lý chủ yếu bởi các nhân viên được trả lương chứ không phải các tình nguyện viên.



Định nghĩa: “sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện”

Theo mục đích của chương trình này, “**sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện**” phải đáp ứng tất cả các điều sau:

1. Là một doanh nghiệp tư nhân, công ty C, công ty S, hợp tác xã, công ty trách nhiệm hữu hạn, công ty hợp danh, công ty hợp danh hữu hạn hoặc tổ chức phi lợi nhuận đã đăng ký theo mục 501(c)(3) đáp ứng các tiêu chí được xác định trong điểm từ (B) đến (F) bao gồm đoạn (1) của tiểu mục (g) của Mục 12100.82 của Bộ Luật Chính Quyền California.

2. Thuộc một trong các mã sau đây của Hệ Thống Phân Loại Ngành Ở Bắc Mỹ (North American Industry Classification System, NAICS) hoặc Phân Loại Quốc Gia Các Tổ Chức Được Miễn (National Taxonomy of Exempt Entities, NTEE), bao gồm:
 - 512131 – Rạp chiếu phim điện ảnh (trừ rạp ngoài trời).
 - 512132 – Rạp chiếu phim điện ảnh ngoài trời.
 - Một tổ chức đủ điều kiện theo điều khoản này sẽ được xem là rạp chiếu phim điện ảnh ngoài trời đích thực. Theo mục đích của điều khoản này, “rạp chiếu phim điện ảnh ngoài trời đích thực” có nghĩa là rạp chiếu phim điện ảnh thương mại được xây dựng vĩnh viễn, trong đó mục đích chính của tòa nhà là trình chiếu phim điện ảnh ngoài trời cho những khách hàng ngồi trong xe thông qua Máy chiếu kỹ thuật số tuân thủ Digital Cinema Initiatives (DCI) hoặc phim 35 mm hoặc 70 mm.
 - 7111 – Công ty Nghệ thuật Biểu diễn.
 - 711110 – Công ty Rạp hát và Rạp hát có phục vụ bữa tối.
 - 711120 – Vũ đoàn.
 - 711130 – Nhóm nhạc và Nghệ sĩ.
 - 711211 – Các Nhóm và Câu Lạc Bộ Thể Thao.

Xem tiếp ở trang sau.



Định nghĩa: “sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện”

- 7113 – Nhà Quảng Bá cho các Sự Kiện Biểu Diễn Nghệ Thuật, Thể Thao và các Sự Kiện Tương Tự.
- 711310 – Nhà Quảng Bá cho các Sự Kiện Biểu Diễn Nghệ Thuật, Thể Thao và các Sự Kiện có Cơ Sở Vật Chất.
- 711320 – Nhà Quảng Bá cho các Sự Kiện Biểu Diễn Nghệ Thuật, Thể Thao và các Sự Kiện không có Cơ Sở Vật Chất.
- 7139 – Các Ngành Vui Chơi và Giải Trí Khác.
- 713990 – Tất Cả Các Hoạt Động Vui Chơi và Giải Trí Khác.
- 722410 – Địa Điểm Uống Rượu (Đồ Uống Có Cồn).
- 722511 – Nhà Hàng Đầy Đủ Các Dịch Vụ.
- A20 – Tổ Chức Văn Hóa, Nghệ Thuật – Đa Chức Năng.
- A23 – Nhận Thức Về Văn Hóa, Dân Tộc.
- A25 – Giáo Dục Nghệ Thuật.
- A50 – Bảo Tàng.
- A54 – Bảo Tàng Lịch Sử.
- A56 – Bảo Tàng Lịch Sử Tự Nhiên, Bảo Tàng Khoa Học Tự Nhiên.
- A60 – Tổ Chức Biểu Diễn Nghệ Thuật.
- A61 – Trung Tâm Biểu Diễn Nghệ Thuật.
- A62 – Khiêu vũ.
- A63 – Múa ba lê.
- A65 – Rạp hát.
- A68 – Âm nhạc.
- A69 – Dàn nhạc giao hưởng.
- A6A – Opera.
- A6B – Hát, Hợp xướng.
- A6C – Nhóm nhạc, Ban nhạc, Hòa tấu.
- A90 – Các Tổ Chức và Hoạt Động Dịch Vụ Nghệ Thuật.

Xem tiếp ở trang sau.

Định nghĩa: “sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện”

3. Là một trong những điều dưới đây:

- Một cá nhân hoặc tổ chức đáp ứng cả hai tiêu chí sau:
 - Là một hoạt động kinh doanh chính, tổ chức, quảng bá, sản xuất, quản lý hoặc tổ chức các buổi hòa nhạc trực tiếp, buổi biểu diễn hài kịch, sản xuất chương trình sân khấu hoặc các sự kiện khác do các nghệ sĩ biểu diễn tại một địa điểm hội đủ điều kiện trong đó diễn ra cả hai điều sau đây: (a) Có áp dụng phí phục vụ (cover charge) thông qua vé hoặc phí vào cửa trước; và (b) người biểu diễn được trả tiền.
 - Ít nhất 70 phần trăm doanh thu kiếm được của cá nhân hoặc tổ chức được tạo ra thông qua phí phục vụ hoặc bán vé, phí sản xuất hoặc bồi hoàn sản xuất, hoặc bán đồ uống, thực phẩm hoặc hàng hóa tại sự kiện.
- Một cá nhân hoặc tổ chức, trong vai trò là hoạt động kinh doanh chính, cung cấp vé cho sự kiện để công chúng mua trung bình không dưới 30 ngày trước ngày diễn ra sự kiện, trong đó đáp ứng cả hai điều sau:
 - Là một hoạt động kinh doanh chính, tổ chức, quảng bá, sản xuất, quản lý hoặc tổ chức các buổi hòa nhạc trực tiếp, buổi biểu diễn hài kịch, sản xuất chương trình sân khấu hoặc các sự kiện khác do các nghệ sĩ biểu diễn tại một địa điểm hội đủ điều kiện trong đó diễn ra cả hai điều sau đây: (a) Có áp dụng phí phục vụ (cover charge) thông qua vé hoặc phí vào cửa trước; và (b) người biểu diễn được trả tiền.
 - Những người biểu diễn được trả thù lao với một số tiền dựa trên phần trăm doanh thu, bảo đảm bằng văn bản hoặc hợp đồng tiêu chuẩn, hoặc thỏa thuận chính thức cùng có lợi khác.

- Một cá nhân hoặc tổ chức đáp ứng cả hai tiêu chí sau:
 - Là một hoạt động kinh doanh chính, tổ chức, quảng bá, sản xuất, quản lý, hoặc tổ chức các sự kiện thể thao trực tiếp tại một địa điểm hội đủ điều kiện trong đó diễn ra cả hai điều sau đây: (a) Có áp dụng phí phục vụ (cover charge) thông qua vé hoặc phí vào cửa trước; và (b) người biểu diễn được trả tiền.
 - Ít nhất 70 phần trăm doanh thu kiếm được của cá nhân hoặc tổ chức được tạo ra thông qua phí phục vụ hoặc bán vé, phí sản xuất hoặc bồi hoàn sản xuất, hoặc bán đồ uống, thực phẩm hoặc hàng hóa tại sự kiện.
 - Cá nhân hoặc tổ chức không phải là một liên đoàn lớn hoặc nhóm hoặc câu lạc bộ thể thao chuyên nghiệp và không thuộc sở hữu của một liên đoàn lớn hoặc nhóm hoặc câu lạc bộ thể thao chuyên nghiệp.

Các Doanh Nghiệp Không Hội Đủ Điều Kiện

Bất kể nội dung của ba trang trước đó, “**sự kiện trực tiếp độc lập hội đủ điều kiện**” sẽ **không bao gồm** các tổ chức đáp ứng bất kỳ điều nào sau đây:

- Là một công ty giao dịch công khai, hoặc được sở hữu hoặc kiểm soát đa số bởi một công ty giao dịch công khai.
- Sở hữu hoặc điều hành các tổ chức ở nhiều hơn năm tiểu bang hoặc ở một quốc gia khác, hoặc được sở hữu bởi một tổ chức sở hữu hoặc điều hành các tổ chức ở nhiều hơn năm tiểu bang hoặc ở một quốc gia khác.
- Tạo ra dưới 75 phần trăm tổng doanh thu kiếm được tại California.
- Cho thấy tỷ lệ phần trăm tổng doanh thu kiếm được suy giảm ở California là dưới 30 phần trăm, dựa trên kỳ báo cáo so với Quý 2, Quý 3 và Quý 4 của năm 2020, so với Quý 2, Quý 3 và Quý 4 của năm 2019.

- Các doanh nghiệp không có sự hiện diện trực tiếp tại tiểu bang và không có trụ sở tại tiểu bang.
- Các doanh nghiệp chủ yếu tham gia vào các hoạt động chính trị hoặc vận động hành lang, bất kể là tổ chức đó có được đăng ký theo mục 501(c)(3), 501(c)(6) hoặc 501(c)(19) hay không.
- Các doanh nghiệp, công ty đầu tư và nhà đầu tư thụ động nộp Mẫu Khai Thuế E (Schedule E) trên tờ khai thuế của họ.
- Các tổ chức hoặc doanh nghiệp tài chính chủ yếu tham gia vào hoạt động cho vay, chẳng hạn như ngân hàng, công ty tài chính và công ty bao thanh toán.
- Các doanh nghiệp tham gia vào hoạt động bất hợp pháp theo quy định của luật pháp liên bang, tiểu bang hoặc địa phương.

Xem tiếp ở trang sau.



Các Doanh Nghiệp Không Hội Đủ Điều Kiện

- Các doanh nghiệp hạn chế nhận hỗ trợ vì bất cứ lý do nào ngoài năng lực.
- Các doanh nghiệp đầu cơ.
- Các doanh nghiệp có bất kỳ chủ sở hữu nào nắm giữ trên 10 phần trăm vốn cổ phần của doanh nghiệp đáp ứng một hoặc nhiều tiêu chí sau đây:
 - i. Trong vòng ba năm trước, chủ sở hữu đã bị kết tội hoặc đã có bản án dân sự chống lại với chủ sở hữu, hoặc đã có bất kỳ hình thức tạm tha hoặc quản chế nào đối với chủ sở hữu, bao gồm việc quản chế trước khi có phán quyết, vì tội lừa đảo hoặc phạm tội liên quan đến việc đạt được hoặc cố gắng đạt được, hoặc thực hiện giao dịch hoặc hợp đồng công khai ở liên bang, tiểu bang hoặc địa phương theo một giao dịch công khai, vi phạm quy định về chống độc quyền hoặc đấu thầu của liên bang hoặc tiểu bang hoặc thực hiện hành vi biển thủ, trộm cắp, giả mạo, hối lộ, làm sai lệch hoặc tiêu hủy hồ sơ, khai báo gian dối hoặc nhận tài sản ăn cắp.
 - ii. Chủ sở hữu hiện bị một tổ chức chính quyền liên bang, tiểu bang hoặc địa phương truy tố hoặc buộc tội hình sự hoặc dân sự, với hành vi vi phạm bất kỳ tội nào được nêu trong khoản (i).
- Các công ty liên kết theo định nghĩa tại Mục 121.103, Chương 13 của Bộ Luật Quy Định Liên Bang.
- Các doanh nghiệp khác được xác định bởi Văn Phòng Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ California (California Office of the Small Business Advocate, CalOSBA), phù hợp với các giới hạn và loại trừ được đặt ra trong các vòng trước của Chương Trình Trợ Cấp COVID-19.



Sử Dụng Ngân Quỹ Hợp Lệ

Số tiền trợ cấp theo mục này sẽ chỉ được sử dụng cho các chi phí phát sinh từ đại dịch COVID-19 và các hạn chế liên quan đến sức khỏe và sự an toàn, hoặc việc kinh doanh bị gián đoạn hoặc đóng cửa do đại dịch COVID-19, bao gồm những điều sau đây:

- Chi phí chi trả cho nhân viên, bao gồm chi phí trả lương, trợ cấp chăm sóc sức khỏe, nghỉ ốm, nghỉ vì mục đích thăm khám y tế hay nghỉ chăm sóc gia đình được trả lương hoặc phí bảo hiểm.
- Vốn lưu động và chi phí chung, bao gồm tiền thuê, phí tiện ích, tiền trả gốc và lãi vay thế chấp, nhưng không bao gồm các khoản trả trước thế chấp và nghĩa vụ nợ, bao gồm tiền gốc và tiền lãi, phát sinh trước ngày 1 tháng 3 năm 2020.
- Các khoản chi phí liên quan đến việc mở cửa lại hoạt động kinh doanh sau khi đóng cửa hoàn toàn hoặc một phần do các hạn chế về sức khỏe và an toàn COVID-19 bắt buộc của tiểu bang và việc đóng cửa doanh nghiệp.

- Các khoản chi phí liên quan đến việc tuân thủ hướng dẫn của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương về COVID-19 liên quan đến mở cửa lại với các quy định bắt buộc về an toàn, bao gồm nhưng không giới hạn thiết bị, rào chắn plexiglass, ăn uống ngoài trời, thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE), xét nghiệm và chi phí huấn luyện nhân viên.
- Bất kỳ khoản chi phí liên quan đến COVID-19 nào khác chưa được đài thọ thông qua các khoản trợ cấp hoặc các khoản vay trợ cấp hoặc khoản cứu trợ khác thông qua các chương trình của liên bang, tiểu bang, quận hoặc thành phố.
- Bất kỳ khoản chi phí liên quan đến COVID-19 nào khác không phải là chi phí nhân lực cho phần Medicaid của tiểu bang, tiền thưởng cho nhân viên, tiền trợ cấp thôi việc, thuế, các khoản dàn xếp pháp lý, chi phí cá nhân hoặc các khoản chi phí khác không liên quan đến tác động của COVID-19, sửa chữa các hư hỏng đã được bảo hiểm chi trả, hoặc hoàn lại tiền cho các nhà tài trợ đối với các vật phẩm hoặc dịch vụ được tặng.

Hồ Sơ Phải Nộp

Sau đây là toàn bộ tài liệu bắt buộc phải được tải lên Cổng Thông Tin:

1. Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn (PDF)

Đã hoàn thành và ký tên để tự xác nhận tính trung thực và chính xác của thông tin mà quý vị cung cấp trong đơn đăng ký trên web và các tài liệu chứng minh.

2. Tình Hình Tài Chính Doanh Nghiệp (PDF)

- Tất cả các trang của tờ khai thuế liên bang cho năm 2019 của doanh nghiệp
- Tất cả các trang của tờ khai thuế California cho năm 2019 của doanh nghiệp
- Tất cả các trang của tờ khai thuế liên bang cho năm 2020 của doanh nghiệp
- Tất cả các trang của tờ khai thuế California cho năm 2020 của doanh nghiệp

3. ID do chính phủ cấp (PDF hoặc JPEG)

Giấy phép lái xe hoặc Hộ chiếu (Không chấp nhận ID hết hạn)

4. Báo Cáo Tài Chính Giữa Kỳ (PDF)

- Báo cáo tài chính giữa kỳ cho Quý 2, Quý 3 & Quý 4 năm 2019.
- Báo cáo tài chính giữa kỳ cho Quý 2, Quý 3 & Quý 4 năm 2020.

5. Hồ sơ chính thức nộp cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang (phải còn hiệu lực) hoặc chính quyền địa phương, tùy từng trường hợp, của doanh nghiệp của quý vị chẳng hạn như một trong những tài liệu sau đây (PDF):

- Điều Lệ Thành Lập
- Giấy Chứng Nhận Tổ Chức
- Tên Đăng Ký Không Chính Thức
- Giấy Phép Kinh Doanh do Chính Phủ cấp (doanh nghiệp tư nhân không có tên chính thức)

6. Chỉ đối với tổ chức phi lợi nhuận: Thư Miễn Thuế IRS Gần Nhất (PDF)

7. LƯU Ý: Phải cung cấp hồ sơ nộp cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang California chứng minh rằng doanh nghiệp đã hoạt động kinh doanh hợp pháp tại Tiểu Bang California trước ngày 1 tháng 6 năm 2019.



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

Chương Trình này do Tiểu Bang California tài trợ và do CalOSBA quản lý.



CÁCH ĐIỀN GIẤY CHỨNG NHẬN NỘP ĐƠN

Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn

Là một phần của quá trình đăng ký, quý vị sẽ cần tự xác nhận tính trung thực và chính xác của thông tin mà quý vị đã cung cấp trong đơn đăng ký trên web và tài liệu chứng minh bằng cách ký vào Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn.

Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn được cung cấp ở định dạng điện tử để quý vị tải xuống và điền. Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn đã ký là loại giấy tờ bắt buộc trong quy trình trợ cấp này và sẽ cần được tải lên Cổng Thông Tin dưới dạng tệp PDF.

Quý vị có thể điền Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn theo hai cách:

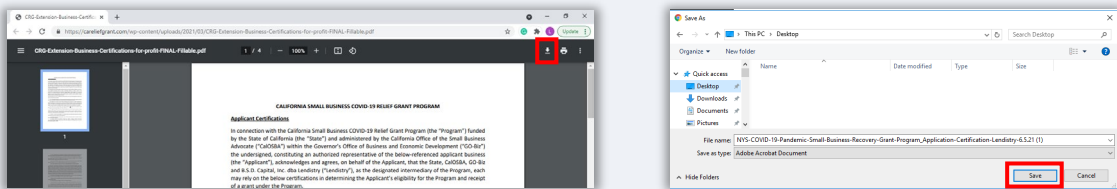
1. Tải xuống và ký giấy chứng nhận bằng phương thức điện tử hoặc
2. In ra và điền đơn bằng tay.



Cách Điền Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn Theo Phương Thức Điện Tử

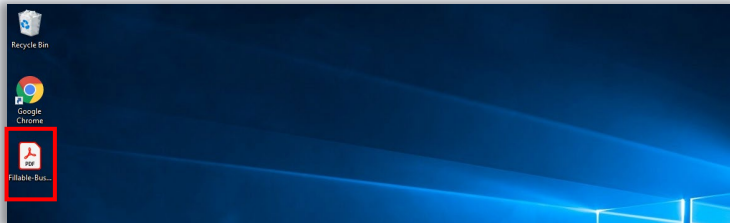
Bước 1

Nhấp vào biểu tượng tải xuống ⬇ để tải tài liệu và lưu Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn trong thiết bị của quý vị.



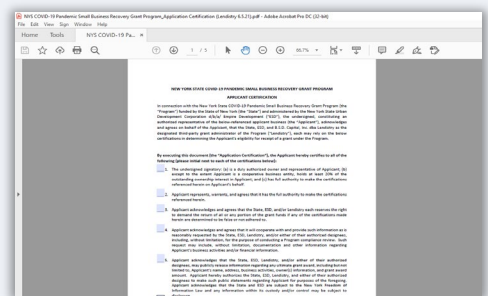
Bước 2

Tìm Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn trên thiết bị và mở tệp từ đó. Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn của quý vị sẽ mở dưới dạng tệp PDF.



Bước 3

Điền Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn bằng cách nhập tên viết tắt của quý vị bên cạnh tất cả các mục được đánh số, sau đó nhập chữ ký và thông tin doanh nghiệp của quý vị ở trang cuối cùng.



Bước 4

Sau khi hoàn tất Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn, hãy lưu lại bằng cách đi tới File (Tệp) > Save (Lưu) hoặc nhấn CTRL+S trên bàn phím để lưu Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn đã điền đầy đủ.

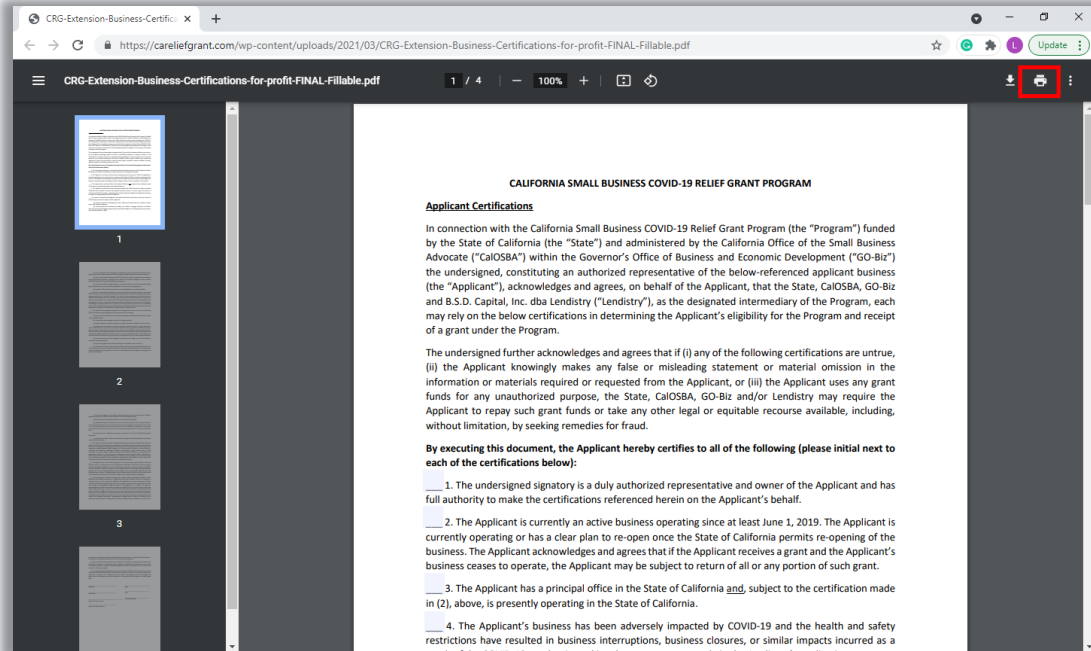
Bước 5

Tải Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn đã hoàn tất dưới dạng tệp PDF lên Cổng Thông Tin trong quá trình đăng ký.

Cách Điền Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn thủ công

Bước 1

In Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn bằng cách nhấp vào biểu tượng máy in .



Bước 2

Điền vào Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn bằng bút tối màu và chữ viết tay dễ đọc.

Bước 3

Sau khi hoàn tất Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn, hãy lưu lại bằng cách đi tới File (Tập) > Save (Lưu) hoặc nhấn CTRL+S trên bàn phím để lưu Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn đã điền đầy đủ.

Bước 5

Tải Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn đã hoàn tất dưới dạng tệp PDF lên Cổng Thông Tin trong quá trình đăng ký.



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

Chương Trình này do Tiểu Bang California tài trợ và do CalOSBA quản lý.



VÍ DỤ VỀ GIẤY TỜ BẮT BUỘC

Ví dụ: Tờ Khai Thuế Liên Bang

Doanh Nghiệp Vì Lợi Nhuận

Mẫu 1120

Mẫu 1065

Mẫu 1040

Tổ Chức Phi Lợi Nhuận

Mẫu 1120

Mẫu 1065

Mẫu 1040

2019

2020

2020



Ví dụ: Tờ Khai Thuế California

Doanh Nghiệp Vì Lợi Nhuận

Mẫu 100

Mẫu 565

Mẫu 540

Tổ Chức Phi Lợi Nhuận

Mẫu 199

RRF-1

CT-TR-1

2019

2019

Mẫu 100

Mẫu 565

Mẫu 540

2020



Ví dụ: ID Có Ảnh Do Chính Phủ Cấp

Các Mẫu ID Do Chính Phủ Cấp Được Chấp Nhận



HỘ CHIẾU HOA KỲ



BẰNG LÁI XE

Các mẫu ID sau đây sẽ **KHÔNG** được chấp nhận:

- ID Hết Hạn
- Vé Xe Buýt
- ID Trường học
- ID Công Đoàn
- Phù Hiệu Công Ty
- Thẻ Thư Viện



Ví dụ: Hồ Sơ Chính Thức nộp cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang California hoặc Chính Quyền Địa Phương

Điều Lệ Thành Lập

3767456

ARTICLES OF INCORPORATION
OF
MIDDLE TREE INCORPORATED

FILED
Secretary of State
State of California
166 MAR 16 2015

ARTICLE I

The name of this corporation is Middle Tree Incorporated ("Corporation").

ARTICLE II

A. This Corporation is a nonprofit public benefit corporation and is not organized for the private gain of any person. It is organized under the Nonprofit Public Benefit Corporation Law for public and charitable purposes. The specific purpose of this Corporation is to manage, operate, guide, direct and promote the Corporation.

B. This Corporation is organized and operated exclusively for educational and charitable purposes pursuant to and within the meaning of Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code of 1986, as amended (the "Code" or "I.R.C."), or the corresponding provision of any future United States Internal Revenue law. Notwithstanding any other provision of these articles, the Corporation shall not, except to an insubstantial degree, engage in other activities or exercise of power that do not further the purpose of the Corporation. The Corporation shall not carry on any other activities not permitted to be carried on by: (i) a corporation exempt from federal income tax under Section 501(c)(3) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code; or (ii) by a corporation, contributions of which are deductible under Section 170(c)(2) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code.

ARTICLE III

The name and address in the State of California of this Corporation's initial agent for service of process is: Registered Agents Inc.

ARTICLE IV

The initial street address of the corporation is:

Middle Tree
522 S. Indian Hill Blvd #205
Claremont, CA
91711

The initial mailing address of the corporation is:

ARTICLES OF INCORPORATION
MIDDLE TREE INCORPORATED

PAGE 1 OF 3

Tên Đăng Ký Không Chính Thức

State of California
Bill Jones
Secretary of State

200224710133

FILED
In the Office of the Secretary of State
of the State of California
AUG 28 2002
BILL JONES, Secretary of State

A \$70.00 filing fee must accompany this form.
IMPORTANT – Read instructions before completing this form.

This Space For Filing Use Only

1. Name of the limited liability company (end the name with the words "Limited Liability Company," "Ltd. Liability Co.," or the abbreviations "LLC" or "L.L.C.")
Keystone NPS LLC

2. The purpose of the limited liability company is to engage in any lawful act or activity for which a limited liability company may be organized under the Beverly-Killea limited liability company act.

3. Name the agent for service of process and check the appropriate provision below:
National Registered Agents, Inc., which is
☐ an individual residing in California. Proceed to item 4.
☒ a corporation which has filed a certificate pursuant to section 1505. Proceed to item 5.

4. If an individual, California address of the agent for service of process:
Address:
City: State: CA Zip Code:

5. The limited liability company will be managed by: (check one)
☐ one manager ☐ more than one manager ☒ single member limited liability company ☐ all limited liability company members

6. Other matters to be included in this certificate may be set forth on separate attached pages and are made a part of this certificate. Other matters may include the latest date on which the limited liability company is to dissolve.

7. Number of pages attached, if any: 0

8. Type of business of the limited liability company. (For informational purposes only)
treatment centers and services for at-risk youth

9. DECLARATION: It is hereby declared that I am the person who executed this instrument, which execution is my act and deed.

Signature of Organizer: Andrea C. Barach
Type or Print Name of Organizer: Andrea C. Barach

August 27, 2002
Date

10. RETURN TO:
NAME
FIRM
ADDRESS
CITY/STATE
ZIP CODE

SECRETARY (REV. 12/09) FORM LLC-1 – FILING FEE \$70.00
Approved by Secretary of State

Xem tiếp ở trang sau.

Ví dụ: Hồ Sơ Chính Thức nộp cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang California hoặc Chính Quyền Địa Phương

Giấy Chứng Nhận Tổ Chức

THIS STATEMENT IS A PUBLIC RECORD
(SEE REVERSE SIDE FOR LEGAL REQUIREMENTS AND INSTRUCTIONS)

San Francisco County Clerk
City Hall, Room 168
San Francisco, CA 94102-4878
www.sfgov.org/countyclerk

FILING FEE: (see website for methods of payment)
\$40.00 For 1st Business Name and 1st Registration
\$10.00 For each additional business name or each additional registration (jointly) or NAME CHANGE
ITEMS AT THROUGH IN MUST BE LEGIBLE AND FULLY COMPLETED. SUBMIT FORM IN DUPLICATE

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT

1. Fictitious Business Name(s): _____

2. Street Address, City, State and Zip code of Principal Place of Business (P.O. Box NOT allowed): _____

3. Full name of registrant (If Corporation or Limited Liability Company, also indicate State of incorporation or organization, e.g. (CA), (DE), etc.)
Residence Address (P.O. Box NOT allowed)
City, State and Zip Code

4. The business is conducted by: ☐ an individual ☐ a general partnership ☐ a corporation ☐ a limited partnership
☐ an unincorporated association other than a partnership ☐ a trust ☐ co-partners ☐ married couple
☐ joint venture ☐ a limited liability company ☐ state or local registered domestic partners ☐ a limited liability partnership

5. The registrant commenced to transact business under the fictitious business name or names listed above on: (enter EXACT date OR if future date, enter "not applicable") _____

6. I declare that all information in this statement is true and correct. (A registrant who declares as true any material matter pursuant to Section 17903 of the Business and Professions Code that the registrant knows to be false is guilty of a misdemeanor punishable by a fine not to exceed one thousand dollars (\$1,000).)
If registrant other than Corp. or LLC, sign below
Signed: _____
Printed Name: _____

If registrant is a Corporation or Limited Liability Company, sign below
Corporation or LLC Name: _____
Signature: _____
Printed Name & Title: _____

This statement was filed with the San Francisco County Clerk on date indicated by the file stamp above.
NOTICE: IN ACCORDANCE WITH SUBDIVISION (b) OF SECTION 17903, A FICTITIOUS NAME STATEMENT GENERALLY EXPIRES AT THE END OF FIVE YEARS FROM THE DATE ON WHICH IT WAS FILED IN THE OFFICE OF THE COUNTY CLERK, EXCEPT, AS PROVIDED IN SUBDIVISION (a) OF SECTION 17903, WHERE IT EXPIRES 45 DAYS AFTER ANY CHANGE IN THE FACTS SET FORTH IN THE STATEMENT PURSUANT TO SECTION 17903 OTHER THAN A CHANGE IN THE RESIDENCE ADDRESS OF A REGISTRANT. A NEW FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT MUST BE FILED BEFORE THE EXPIRATION. THE FILING OF THIS STATEMENT DOES NOT BY ITSELF AUTHORIZE THE USE IN THIS STATE OF A FICTITIOUS BUSINESS NAME IN VIOLATION OF THE RIGHTS OF ANOTHER UNDER FEDERAL, STATE, OR COMMON LAW (SEE SECTION 14611.17 BY SEC. BUSINESS AND PROFESSIONS CODE).

CERTIFICATION
I hereby certify that the foregoing is a correct copy of the original on file with the San Francisco County Clerk.

By _____, Deputy County Clerk

FBNS.doc Rev. 04-01-2014

Giấy Phép Kinh Doanh do Chính Phủ cấp Chỉ Dành Cho Doanh Nghiệp Tư Nhân

CITY OF LONG BEACH, CALIFORNIA
BUSINESS LICENSE
OWNERSHIP NON-TRANSFERABLE

PREPARED: 11/06/2018
P120

THE LICENSEE NAMED BELOW IS AUTHORIZED TO OPERATE THE FOLLOWING:

ACCOUNT NUMBER: 1
OWNER: ACTION INVESTIGATORS
LOCATED AT: 3860 CHERRY AVE

BUSINESS TYPE: BUSINESS OFFICE
DBA NAME: ACTION AUTO RECOVERY
PRODUCT: BUSINESS

AUTHORIZED BY: JOHN GROSS
DIRECTOR OF FINANCIAL MANAGEMENT

Ví dụ: Thư Miễn Thuế

Giấy Chứng Nhận Tổ Chức

Chỉ dành cho các tổ chức phi lợi nhuận.

INTERNAL REVENUE SERVICE
P. O. BOX 2508
CINCINNATI, OH 45201

Date: **SEP 26 2016**

MIDDLE TREE
PO BOX 1643
CLAREMONT, CA 91711

DEPARTMENT OF THE TREASURY

Employer Identification Number:
47-3525937

DLN:
17053231320026

Contact Person:
RENEE RAILLEY NORTON ID# 31172

Contact Telephone Number:
(877) 829-5500

Accounting Period Ending:
December 31

Public Charity Status:
170(b)(1)(A)(vi)

Form 990/990-EZ/990-N Required:
Yes

Effective Date of Exemption:
March 16, 2015

Contribution Deductibility:
Yes

Addendum Applies:
No

Dear Applicant:

We're pleased to tell you we determined you're exempt from federal income tax under Internal Revenue Code (IRC) Section 501(c)(3). Donors can deduct contributions they make to you under IRC Section 170. You're also qualified to receive tax deductible bequests, devises, transfers or gifts under Section 2055, 2106, or 2522. This letter could help resolve questions on your exempt status. Please keep it for your records.

Organizations exempt under IRC Section 501(c)(3) are further classified as either public charities or private foundations. We determined you're a public charity under the IRC Section listed at the top of this letter.

If we indicated at the top of this letter that you're required to file Form 990/990-EZ/990-N, our records show you're required to file an annual information return (Form 990 or Form 990-EZ) or electronic notice (Form 990-N, the e-Postcard). If you don't file a required return or notice for three consecutive years, your exempt status will be automatically revoked.

If we indicated at the top of this letter that an addendum applies, the enclosed addendum is an integral part of this letter.

For important information about your responsibilities as a tax-exempt organization, go to www.irs.gov/charities. Enter "4221-PC" in the search bar to view Publication 4221-PC, Compliance Guide for 501(c)(3) Public Charities, which describes your recordkeeping, reporting, and disclosure requirements.





CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

Chương Trình này do Tiểu Bang California tài trợ và do CalOSBA quản lý.



MẸO ÁP DỤNG

Mẹo số 1: Xem lại mã NAICS của quý vị

Đương đơn hội đủ điều kiện phải thuộc một trong các mã sau đây của Hệ Thống Phân Loại Ngành Ở Bắc Mỹ (NAICS) hoặc Phân Loại Quốc Gia Các Tổ Chức Được Miễn (NTEE) như đã liệt kê ở [trang 5-6](#).

Để xem lại mã NAICS của mình, quý vị hãy truy cập: <https://www.naics.com/search/>.

NAICS ASSOCIATION

HomeData EnrichmentBusiness ListsMarket ResearchProductsCompany LookupQ NAICS Codes***COVID-19***

NAICS & SIC Identification Tools

Enter Keyword(s)

NAICS Search

Enter Keyword(s)

SIC Search

NAICS CODE
DRILL-DOWN

SIC CODE
DRILL-DOWN

COMPANY
LOOKUP TOOL

NAICS
LOOKUP HELP

NAICS CODE LIST: Click Any Two Digit NAICS Code to Drill Down Further

Code	Industry Title	Number of Business Establishments
11	Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting	369,913
21	Mining	32,295
22	Utilities	48,540
23	Construction	1,515,426
31-33	Manufacturing	649,784
42	Wholesale Trade	697,549
44-45	Retail Trade	1,818,792
48-49	Transportation and Warehousing	634,602
51	Information	371,083
52	Finance and Insurance	779,989

Need Help?

What are you Searching for? *
-Choose One-

Submit

Data Services & Products

Business Lists
Data Appends
Data Append API
NAICS & SIC Manuals

NAICS & SIC Code Resources

NAICS & SIC Search
NAICS & SIC Crosswalk
History of NAICS & SIC
NAICS Lookup Help
Frequently Asked Q's
2017 NAICS Changes
NAICS Code List
SIC Code List
High Risk NAICS Codes

Additional Resources

Free Market Profiles
SBA Size Standards
Whitepaper Download
Business Data Blog
Market Research Tools
Government Contacts

Mẹo số 2: Sử dụng địa chỉ email hợp lệ

Hãy đảm bảo quý vị đang sử dụng địa chỉ email hợp lệ và viết đúng chính tả địa chỉ này trong đơn đăng ký.

- Các bản cập nhật và hướng dẫn bổ sung cho đơn đăng ký sẽ được gửi đến địa chỉ email mà quý vị cung cấp. Hệ thống của Lendistry không thể nhận dạng một số địa chỉ email nhất định nên có thể gây ra sự chậm trễ trong việc trao đổi thông tin liên quan đến đơn đăng ký của quý vị.

Nếu quý vị đã sử dụng địa chỉ email không chính xác hoặc không hợp lệ trong đơn đăng ký, vui lòng liên hệ với trung tâm cuộc gọi của chúng tôi theo số (888) 984-1173, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 7:00 a.m.- 7:00 p.m. PST để cập nhật thông tin.

KHÔNG gửi thêm đơn đăng ký mới. Việc gửi nhiều đơn đăng ký có thể bị xác định là hành động gian lận, dẫn đến việc gián đoạn quá trình xem xét đơn đăng ký của quý vị.

Địa chỉ email không hợp lệ

Hệ thống của chúng tôi sẽ không chấp nhận hoặc nhận dạng các địa chỉ email sau:

Email bắt đầu với **info@**

Ví dụ: info@mycompany.com

Email kết thúc với **@contact.com** hoặc **@noreply.com**

Ví dụ: mycompany@contact.com

Ví dụ: mycompany@noreply.com

Mẹo số 3: Chuẩn bị tài liệu ở định dạng PDF

Tất cả tài liệu bắt buộc phải được tải lên Cổng thông tin duy nhất dưới định dạng PDF. Các tài liệu phải rõ ràng, thẳng hàng và không có phong nền gây rối khi tải lên.

Các lưu ý quan trọng khi tải lên tài liệu:

1. Tất cả tài liệu đều phải được nộp ở định dạng PDF (Giấy tờ tùy thân do Chính phủ cấp có thể nộp dưới dạng PDF hoặc JPEG).
2. Kích thước tệp phải dưới 15 MB.
3. Tên tệp KHÔNG ĐƯỢC chứa bất kỳ ký tự đặc biệt nào (!@#\$%^&*()_+).
4. Nếu tệp của quý vị có cài mật khẩu bảo vệ thì quý vị phải nhập mật khẩu vào.

Không có máy quét?

Chúng tôi đề xuất tải xuống và sử dụng ứng dụng quét miễn phí trên di động.

Genius Scan

Apple | [Nhấn vào đây để tải](#)
Android | [Nhấn vào đây để tải](#)

Adobe Scan

Apple | [Nhấn vào đây để tải](#)
Android | [Nhấn vào đây để tải](#)

Mẫu: Tải lên đúng

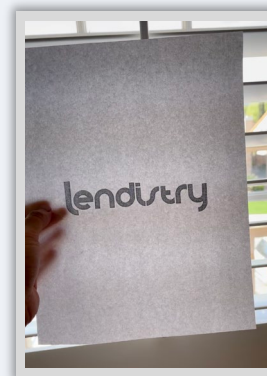


Tài liệu được trình bày rõ ràng và căn chỉnh thẳng hàng.

Mẫu: Tải lên sai



1



2

1. Tài liệu không được căn chỉnh thẳng hàng.
2. Tài liệu được đặt trước cửa sổ (nền ảnh gây rối) và nhìn thấy bàn tay.

Mẹo số 4: Xem Lại Các Phương Pháp Tốt Nhất Để Hoàn Tất Bước Persona Thành Công

Persona là gì?

Persona là nền tảng của bên thứ ba được Lendistry sử dụng để hỗ trợ quá trình ngăn chặn và giảm thiểu gian lận. Nền tảng Persona cho phép Lendistry xác minh danh tính của một cá nhân và bảo vệ chống lại hành vi giả mạo danh tính bằng cách tự động so sánh ảnh selfie của người đó với ảnh chân dung ID của họ dựa trên kiểm tra thực thể sống sinh trắc học và tổng hợp 3 điểm.

- Đương đơn sẽ cần xác minh danh tính qua Persona bằng cách tải ảnh chụp ID hợp lệ có ảnh do chính phủ cấp.
 - Các Mẫu ID Do Chính Phủ Cấp Được Chấp Nhận gồm:
 - Bằng Lái Xe;
 - Hộ Chiếu Hoa Kỳ; và
 - ID Tiểu Bang.
- Đương đơn cũng cần chụp ảnh selfie bằng thiết bị có camera phía trước để hoàn tất xác minh Persona.

Các Phương Pháp Tốt Nhất Để Hoàn Tất Bước Persona Thành Công

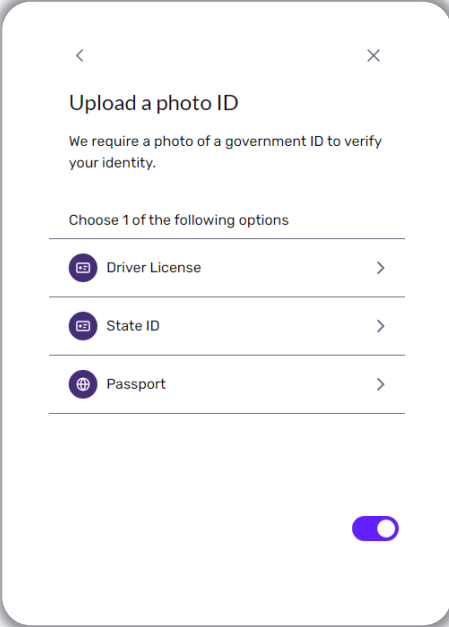
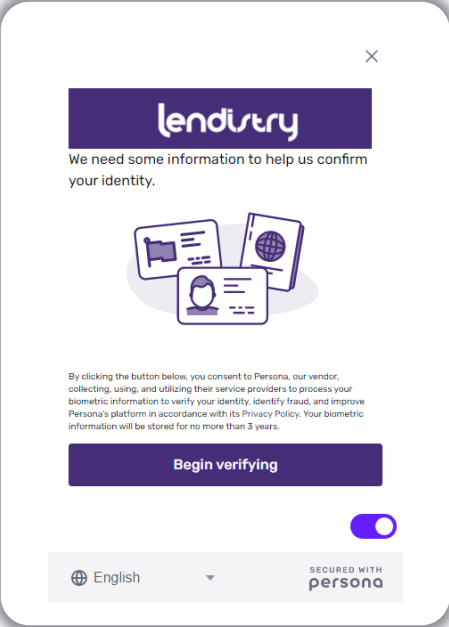
1. Sử dụng một thiết bị mặt trước. Nếu quý vị đăng ký bằng máy tính xách tay hoặc máy tính không có camera, quý vị có thể hoàn tất Persona trên thiết bị di động bất kỳ lúc nào bằng cách nhấp vào “Continue on another device” (Tiếp tục trên thiết bị khác) và quét mã QR được cung cấp hoặc yêu cầu một liên kết qua SMS hoặc Email.
 - Khi hoàn tất Persona trên thiết bị di động, quý vị sẽ tự động được chuyển hướng đến đơn đăng ký của mình trên máy tính xách tay hoặc máy tính.
2. Để thuận tiện, hãy chụp ảnh mặt trước và mặt sau ID do chính phủ cấp của quý vị *trước khi* bắt đầu Persona và lưu vào thiết bị mà quý vị sẽ sử dụng để chụp ảnh selfie.
 - Đặt ID do chính phủ cấp của quý vị lên một bề mặt trắng trơn và đảm bảo có đủ ánh sáng.
 - Không sử dụng đèn flash vì có thể gây lóa.
3. Khi chụp ảnh selfie, hãy đảm bảo có đủ ánh sáng hướng về phía khuôn mặt của quý vị đồng thời tránh các nguồn sáng chói từ phía sau.
 - Đứng trước một bức tường hoặc cánh cửa trống và tránh những phong nền có nhiều đồ vật.
 - Không sử dụng đèn flash vì có thể gây lóa.

Xem tiếp ở trang sau.

Cách Hoàn Tất Persona

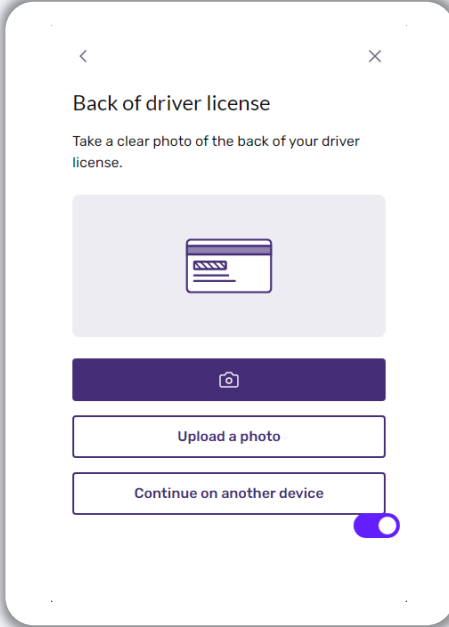
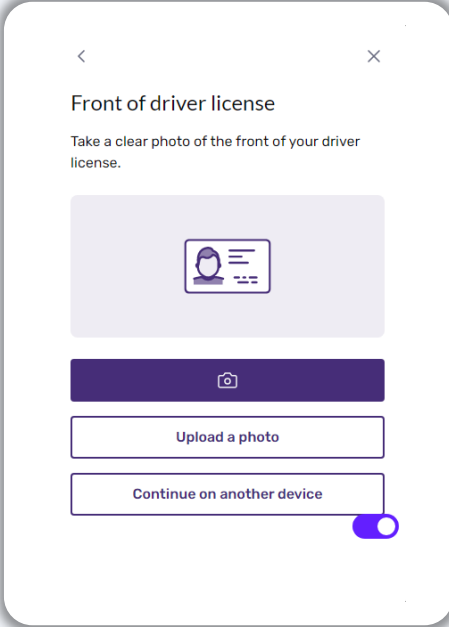
Bước 1

Bấm vào “**Begin Verifying**” (Bắt Đầu Xác Minh) rồi chọn loại ID do chính phủ cấp mà quý vị sẽ sử dụng để xác minh danh tính.



Bước 2

Chụp hoặc tải lên ảnh mặt trước ID của quý vị. Chọn “Use this File” (Sử dụng tệp này) để tiếp tục. Xem [trang 26](#) để biết các phương pháp hiệu quả nhất để hoàn tất bước này.

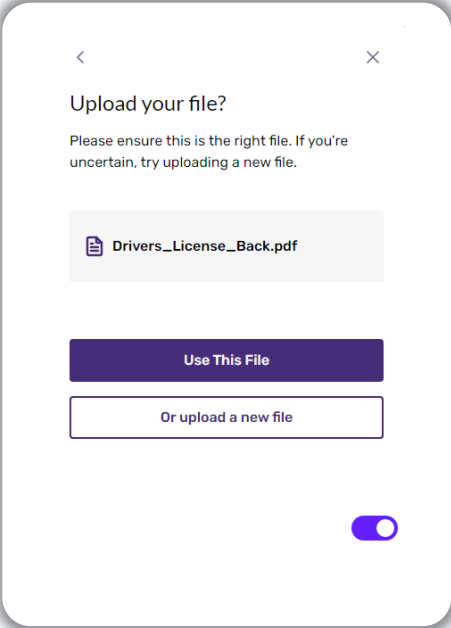
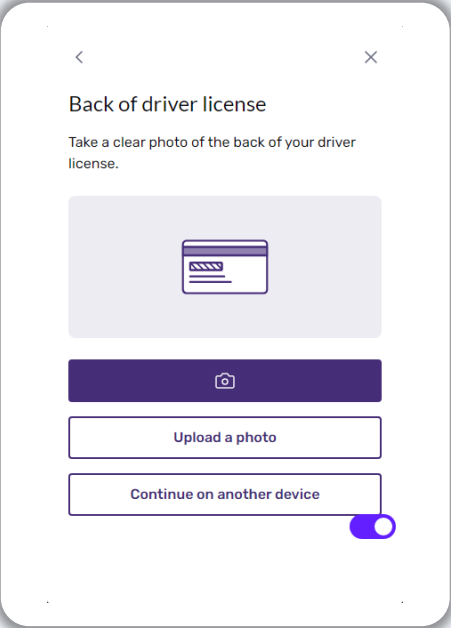


Xem tiếp ở trang sau.

Cách Hoàn Tất Persona

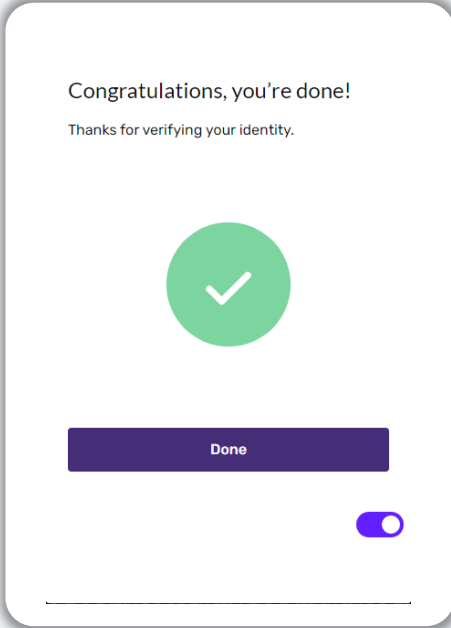
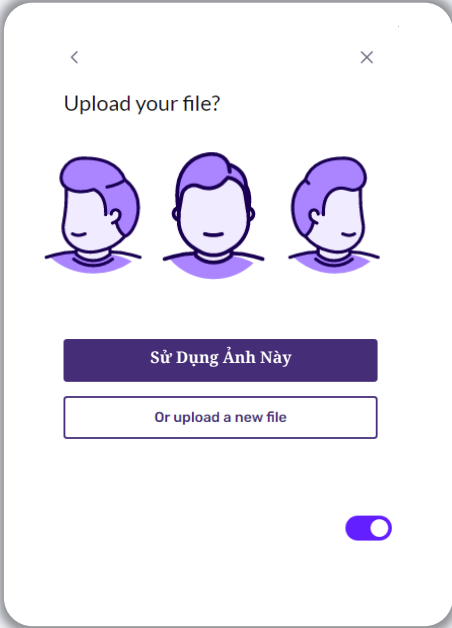
Bước 3

Chụp hoặc tải lên ảnh **mặt sau** ID của quý vị. Chọn “Use this File” (Sử dụng tệp này) để tiếp tục. Xem [trang 26](#) để biết các phương pháp hiệu quả nhất để hoàn tất bước này.



Bước 4

Sử dụng thiết bị **mặt trước** có camera, làm theo gợi ý trên màn hình để chụp ảnh selfie bằng cách nhìn về phía trước, sang trái rồi nhìn sang phải. Xem [trang 26](#) để biết các phương pháp hiệu quả nhất để hoàn tất bước này. Sau khi hoàn tất, hãy chọn “Done” (Xong) và quý vị sẽ được chuyển hướng đến đơn đăng ký.



Mẹo số 5: Sử Dụng Google Chrome

Để việc nộp đơn được thuận lợi, vui lòng sử dụng Google Chrome trong suốt quá trình đăng ký.

Các trình duyệt web khác có thể không hỗ trợ giao diện của chúng tôi và gây ra lỗi trong quá trình nộp đơn của quý vị.

Nếu quý vị chưa có Google Chrome, hãy tải xuống miễn phí tại <https://www.google.com/chrome/>.

Trước khi bắt đầu nộp đơn, vui lòng thực hiện như sau trên Google Chrome:

- 1. Xóa bộ nhớ đệm của quý vị**
- 2. Sử dụng chế độ ẩn danh**
- 3. Tắt trình chặn cửa sổ pop-up**

Xóa bộ nhớ đệm của quý vị

Dữ liệu được lưu trong bộ nhớ đệm là thông tin được lưu trữ từ một trang web hoặc ứng dụng đã sử dụng trước đó và chủ yếu giúp cho quá trình duyệt web nhanh hơn bằng cách tự động điền thông tin đã lưu sẵn. Tuy nhiên, dữ liệu được lưu trong bộ nhớ đệm cũng có thể bao gồm thông tin chưa được cập nhật như mật khẩu cũ hoặc thông tin quý vị đã nhập sai trước đó. Điều này có thể khiến quá trình nộp đơn của quý vị gặp lỗi, dẫn đến việc đơn đăng ký đó bị đưa vào danh sách đen vì nghi ngờ gian lận.

Sử dụng chế độ ẩn danh

Chế độ ẩn danh cho phép quý vị nhập thông tin một cách bảo mật và ngăn không cho dữ liệu của quý vị lưu vào bộ nhớ đệm.

Tắt trình chặn cửa sổ pop-up

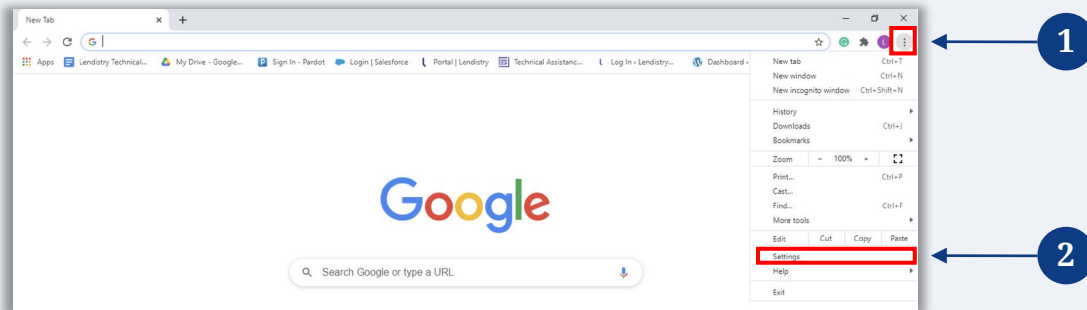
Ứng dụng của chúng tôi bao gồm nhiều thông báo pop-up được dùng để xác nhận tính chính xác của thông tin mà quý vị cung cấp. Quý vị phải tắt trình chặn cửa sổ pop-up trên Google Chrome để xem được những thông báo này.

Xem tiếp ở trang sau.

Cách xóa bộ nhớ đệm của quý vị

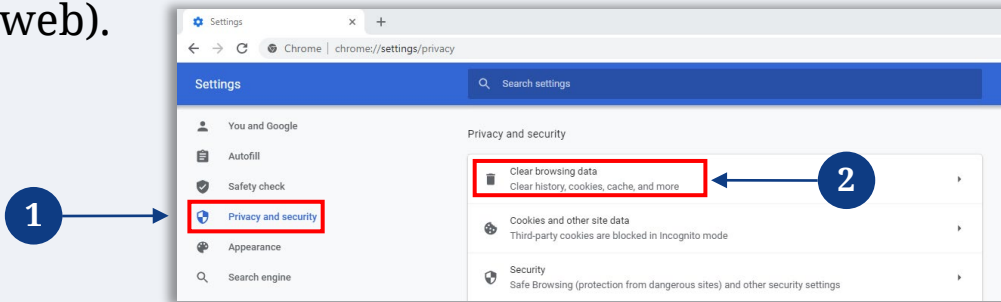
Bước 1

Mở cửa sổ Google Chrome mới, nhấp vào ba dấu chấm ở góc trên bên phải, sau đó đi đến phần “**Settings.**” (Cài đặt)



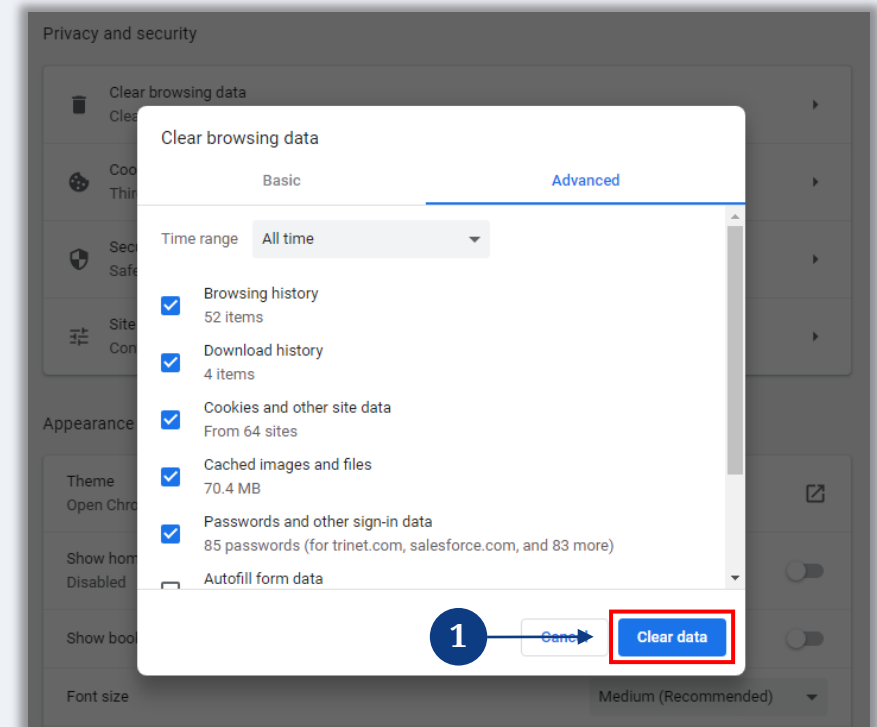
Bước 2

Đi đến “**Privacy and Security**” (Quyền riêng tư và bảo mật) rồi chọn “**Clear Browsing Data**” (Xóa dữ liệu duyệt web).



Bước 3

Lựa chọn “**Clear Data**” (Xóa dữ liệu).

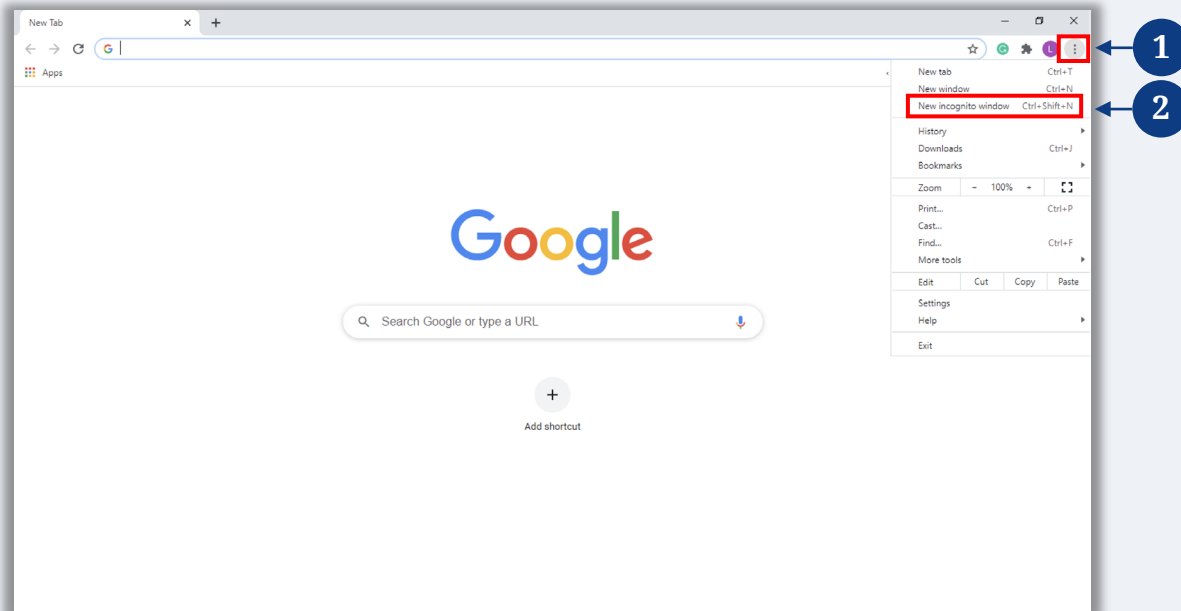


Xem tiếp ở trang sau.

Cách sử dụng Chế độ ẩn danh

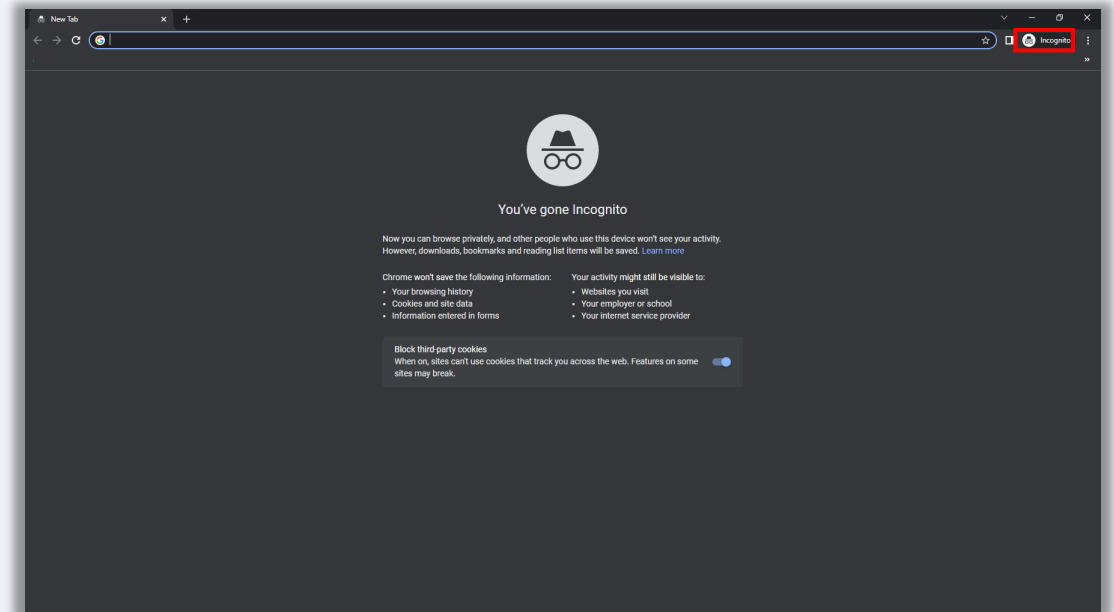
Bước 1

Nhấp vào ba dấu chấm ở góc trên bên phải của trình duyệt web, sau đó chọn “**New incognito window**” (Cửa sổ ẩn danh mới).



Bước 2

Trình duyệt của quý vị sẽ mở một cửa sổ Google Chrome mới. Hãy sử dụng chế độ ẩn danh trong suốt quá trình nộp đơn.



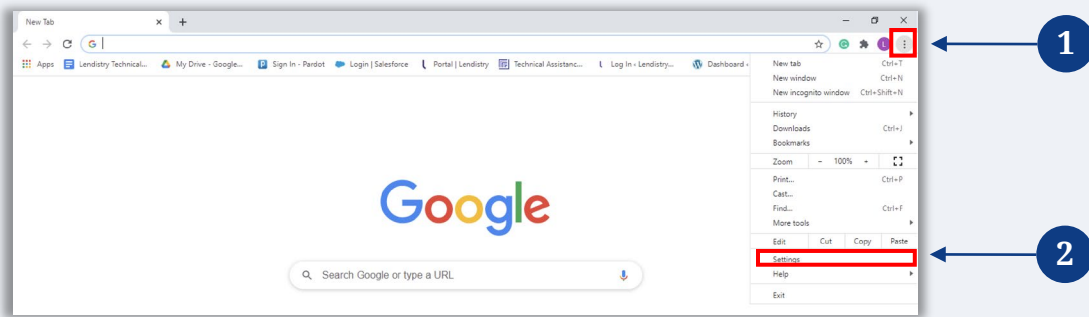
Xem tiếp ở trang sau.



Cách tắt trình chặn cửa sổ pop-up

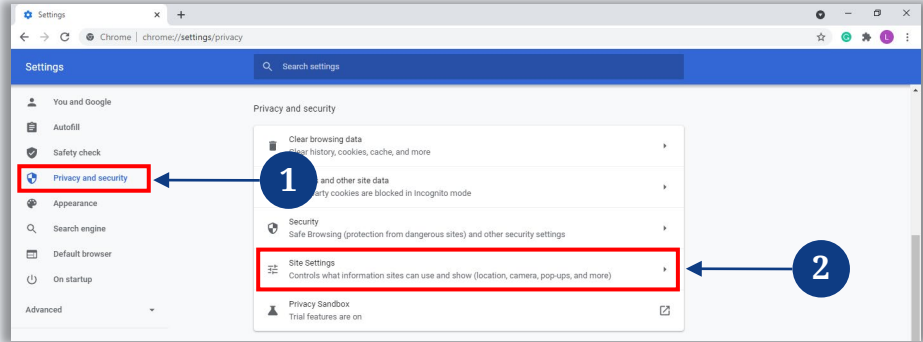
Bước 1

Mở cửa sổ Google Chrome mới, nhấp vào ba dấu chấm ở góc trên bên phải, sau đó đi đến phần “**Settings.**” (Cài đặt)



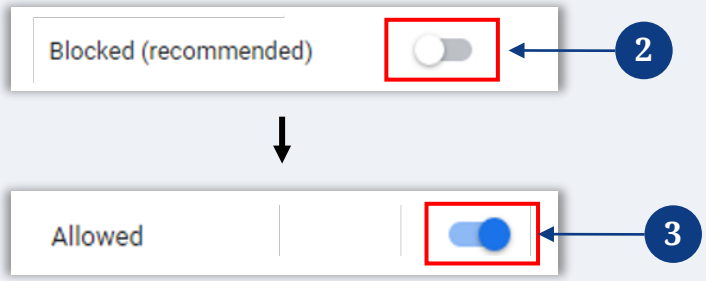
Bước 2

Đi đến “**Privacy and Security**” (Quyền riêng tư và bảo mật) rồi chọn “**Site Settings**” (Cài đặt trang web).



Bước 3

Lựa chọn “**Pop-up and Redirects**” (Cửa sổ pop-up và điều hướng). Nhấp vào nút để nó chuyển sang màu xanh lam và trạng thái thay đổi từ “**Blocked**” (Chặn) thành “**Allowed**” (Cho phép).





CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

Chương Trình này do Tiểu Bang California tài trợ và do CalOSBA quản lý.



QUY TRÌNH XEM XÉT

Quy Trình Xem Xét

Làm cách nào để biết tôi có được nhận trợ cấp hay không?

Quy trình đăng ký cho chương trình này bao gồm nhiều giai đoạn xác nhận. Trước tiên, quý vị phải đáp ứng các yêu cầu để hội đủ điều kiện tối thiểu của chương trình thì mới được xem xét nhận trợ cấp. **Lưu Ý Quan Trọng: Việc đáp ứng các điều kiện để hội đủ điều kiện tối thiểu không đảm bảo việc quý vị được nhận tài trợ.**

Khi quý vị được xác định là hội đủ điều kiện tham gia chương trình này, đơn đăng ký của quý vị sau đó sẽ được xác thực lần cuối để xác định xem quý vị sẽ được chấp thuận hay từ chối tài trợ. Là một phần của quá trình xác nhận này, **quý vị sẽ cần xác nhận một số thông tin trực tiếp qua điện thoại**. Một thành viên trong đội ngũ Lendistry sẽ liên lạc trực tiếp với quý vị để hoàn tất quy trình này.

Sau khi đơn đăng ký của quý vị được xác thực đầy đủ, quý vị sẽ nhận được email thông báo kết quả là chấp thuận hay bị từ chối tài trợ từ Lendistry.

Làm thế nào để kiểm tra trạng thái đơn đăng ký của tôi?

Quý vị có thể kiểm tra trạng thái đơn đăng ký của mình bất cứ lúc nào bằng cách đăng nhập vào Cổng thông tin của Lendistry bằng tên người dùng, mật khẩu và số điện thoại di động mà quý vị đã đăng ký. Sau khi đăng nhập, trạng thái sẽ xuất hiện trên trang tổng quan.

Đăng nhập vào Cổng thông tin của Lendistry tại đây: cavenues.mylendistry.com/landing

Các tài liệu và thông tin ngân hàng của tôi đã được xác thực đầy đủ và tôi đã được phê duyệt cấp tiền tài trợ. Khi nào tôi sẽ nhận được tài trợ?

Khi đơn đăng ký của quý vị đã được xác thực đầy đủ và được phê duyệt để nhận trợ cấp, thỏa thuận nhận trợ cấp và mẫu đơn W-9 của quý vị sẽ được cung cấp dưới dạng **Tài liệu DocuSign** trong Cổng Thông Tin của Lendistry. Vui lòng đăng nhập và làm theo hướng dẫn từ DocuSign để ký tắt, ký tên và ghi ngày tháng cho cả hai tài liệu.

Đăng nhập vào Cổng thông tin của Lendistry tại đây: cavenues.mylendistry.com/landing

Lưu Ý Quan Trọng: Khoản tài trợ của quý vị chỉ được giải ngân sau khi quý vị hoàn tất bước này.



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

Chương Trình này do Tiểu Bang California tài trợ và do CalOSBA quản lý.

Trung Tâm Hỗ Trợ

888-984-1173

Thứ Hai – Thứ Sáu
7:00 a.m. – 7:00 p.m. PST

Đường Dẫn Nhanh:

Tổng Quan về Chương Trình
Định Nghĩa

Các Doanh Nghiệp Không Hội Đủ Điều Kiện

Sử Dụng Ngân Quỹ Hợp Lệ

Hồ Sơ Phải Nộp

Cách Điền Giấy Chứng Nhận Nộp Đơn

Ví Dụ về Hồ Sơ Phải Nộp

Mẹo Áp Dụng

Quy Trình Xem Xét

